

# 聲 NANSING 廣

HARGA ABONNEMENT:  
Indonesia 3 boelan f 3.50  
Bajar boelanan saboelan 1.20  
Loear Indonesia . . . . . 6.—  
Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.  
Administrateur: TAN SIN KOEAN.  
Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE  
1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
moeat paling sedikit harga f 4.—  
Berlangganan di itoeng tarief  
lebih moerah.  
N.V. Elect. Drukk. v.h. Tan Sin Koean, Semarang.

## Apa perloe ada lid Tionghoa?

Leden jang tida kenal kewadibannja.

Hari Rebo tanggal 19 November jbl. Regentschapsraad Betawi soeda adaken vergadering. Dari verslagnya jang dimoat dalem Sin Po antara laen-laen kita daten batja ini bagian:

### Apa perloe ada lid Tionghoa?

Dari korsi Regentschapsraad ada lima korsi boeat lid Tionghoa, tapi saben kali vergadering djarang sekali itoe lid-lid dateng tjoekoepe. Waktoe bitjarkan puntjang pengabean, satoe lid Tionghoa njataken menjeseina, kerna itoe lid-lid Tionghoa tida jalankan betoel kewadibannja. Itoe lid anggep lebih baek itoe leden Tionghoa djiangan trima sadja keangkataannya kapan saben-saben tida moentjoel dan diganti sadja oleh laen orang jang lebok tjakep.

Toean voorzitter, saja menanja, apatah perloe pada lid Tionghoa dikasi lima korsi? Kaloe perloe, kenapa itoe lid-lid Tionghoa! tida moentjoel? Saja meraisa roegi selamanja moesti dateng sendirian sonder dapat bantoean dari itoe lid-lid Tionghoa. Orang loear sangka didalem Regentschapsraad ada doedoek lima djago-djago Tionghoa tapi sabernja itoe djago-djago ada ajam kaki koening-kata itoe lid Tionghoa lebih djaoe.

Voorzitter kasi taoe, kaloe pada bangsa Tionghoa dikasi lima korsi boeat Regentschapsraad ada lantaran ditimbang, soepaja saben-saben dikasi poeteosan dan kalotarkan atoeran jang mengenaan kapentingan orang Tionghoa, bisa dilakoeke rempoekan di antara leden Tionghoa, dengan begitoo soeda dikasi kaloeear poeteosan jang dipandeng dapat timbangan tjoekoepe.

Tapi, kaloe itoe lid-lid Tionghoa jang diangkat tida dateng dalam koempoelan, itoe boekan voorzitter poenia salah, kerna itoe lid-lid Tionghoa jang moesti taoe kewadibannja sendiri.

Sakean ada boenjinja itoe bagian verslag.

Dari verslag itoe bisa diketahui, bahwa penjatik tida kasih cendjoek mata idoeng dalam vergadering Regentschapsraad bagi ledan Tionghoa dari itoe Raad roepaanja soeda dijati oemoen, boektinja soeda beberapa kali kejadian jang demikian telah dielek dalam sidangnya itoe Raad sen diri,

Belon selang terlaloe lama di ini soerat kabar poen pernah diwartaken, bagimana dalam salah satoe vergaderingnya R. R. di Pa-soeroean satoe lid Indonesier ma-

kongsi, Djoega prijs dari f 25.000 djatoh di Djokja.

Prijs katiga f 75.000 jang dja-toh pada lot No. 21117, menoroet katanja Sin Po soeda kena ditarik oleh toean Heng Tjaag Heng di Kp. Kesepoean, Cherbon. Toean Heng Tjiang Heng ada hidoepe miskin dengan satoe istri, tiga anak lelaki dan doea anak prampoean jang semoeanja masih ketjil.

—o—

### Pasar Ikan terbakar.

Kemis malem jbl. di Pasar Ikan Betawi, dalam loods-loods gemeente soeda terbit kebakaran besar, hingga beberapa toko Tionghoa disitoe soeda dimakan api. Maski pompa kebakaran lekas dateng, tapi tida bisa ditjegeah jang api soeda mengambil banjak orang.

Karoegianja ada beberapa poe-loeh riboe roepiah banjukna. Ada dibilang, api itoe moelai membakar pada tokonja sianseng Lie Seng, hingga itoe sianseng soeda digelandang ka kantoor politie boeat didengen kateranganja. Papeksaan masih teroes dilakoeke boeat ketahoei apa sebabnya hingga bisa terjadi itoe kebakaran hebat.

—o—

### Motie B. O. Solo.

Dari Bestuur B. O. afd. Solo kita dapet trima stoe motie jang berboeriah sebagi berikut:

Setelah mendangar pembittaaan pada rapat oemoen, jang diadakan oleh tjb. B. O. Soerakarta, bersama-sama dengan tjb. B. O. Wonogiri, Sragen dan Klaten, perkoempoelan P.P.K.D. dan P.K.C. di Soerakarta, jang diadakan di gedong Habipraja pada tg. 11/12 November 1930, jang dikoendjoengi oleh koerang lebok 600 orang, diantaranya 22 wakil perhimpunan dari pendoedoek di Soerakarta, menimbang perloengan pada daerah zelfbesiur di Soerakarta, diadakan Raad Bale-Agoeng, sebagai jang telah disiarkan dalam pers itoe, tetapi dengan memadjoeckan oesoel seperti tersebuto dibawat ini:

1. a. Anggota wakil B. A. terjadi dari orang-orang pen-doedoek dalam zelfbesiur Soerakarta, dari segala matjam bangsa dihitung me-noeroet perbandingan seadilnilja, bingga raad itoe berdasar dari bangsa jang terbanjak mewakili dia.

b. Mohon soepaja diadakan kieswet.

c. Sebeloem dapat peratoe-raan tjaar pemilihan jang se-haroenja, ertina beloem ada kieswet, boleh diatoer dengan tjaar benoeman, tetapi jang dibenoem itoe dari orang-orang jang diadjoekan oleh segala matjam per-himpunan jang berkepen-tingan akan adanja raad itoe.

2. Raad B. A. itoe mempoenjai kewadibannja memboeat atoeran dan membitjarkan:

a. anggaran (begrooting) dari perhitoengan bija Negeri.

b. akan terpakainja (bestem-ming), keoentoegan (voordeel), dan penoetoepna ataupun kekorangannya dari perhitoengan ter-uboetan.

c. tentang pemindjaman oen-ang atas belanda Negeri atau hal pendoelan, menggadaikan menjewakan, verpachten dari miliknya Negeri.

d. memboeat rentjana (ont-werp) dari peratoeran dan oen-dang pemerintah, jang akan mem-beri pikoean kepada pendoedoek zelfbestuur, peratoeran dan oen-dang mana jang perloe disalin-ken itoe hospitaal bagi bangsa kita dengan ongkos begitoe moera-sabisaan. (K.P.)

3. Raad B. A. itoe mempoenjai hak:

a. initiatif.  
b. amendement.  
c. interpelatie.  
d. memadjoeckan motie.

4. Raad B. A. itoe haroes openbaar.

Anggota-anggota dari raad B. A. itoe bebas dari toetoepan dan hoekoeman jang disebabkan dari bitjarkan dalam rapat dan toelis-anja.

Basis officieel dalem raad itoe basa Djawa, aken tetapi diperkenankan memakai basa Belanda dan Melajoe.

5. Bersama-sama dengan adanja B.A. itoe, haroes diadakan pro-cessaan Staatsinrichting, jang memasoekkan semoea golongan pendoedoek di Vorsteendenlanden dalem hambanja bestuur.

Me o e t o e s k e n :

Menolak sama sekali rentjana Bale-Agoeng, jang disiarkan dalam pers itoe, dan:

Mengirimken motie ini kehadapan Padoeka Toean Besar Gouverneur Generaal, Volksraad, Zelfbesturen dan mengoemoeken dalam Pers.

—o—

### Vaderlandsche Club dan Volksraad.

Boeat rombongan koelit poeti sama sekali telah dimadjoeken 33 listjen. Nama-namanya leden Vaderlandsche Club jaitoe Mr. Fruin, Mr. Hamer, Feuilletau de Bruyn, Van Holst Pellekaan, Kahn, Dr. Wolff, Ir Menschraar, Mr. Boeye, Franken, Blom, Mr. Jansen, dan De Veer masing-masing terdapat dalem sedikitnya 20 listjen.

Namanja Mr. Baluw dari perkoempoelan Blanda Indo, tjoebana terdapat di 5 listjen, seperti djoegi namaria toean De Hoog.

Laen-laen kaoem politici, seperti Roep, Engelenberg, Fourner, Mr. Van Helsdingen, Van Lonkhuyzen tjoema terdapat di doea liist sadja (H. N.)

—o—

### Hospitaal Jang Seng Ie.

Semalem di roeangan T.H.H. K. di Batavi Jang Seng le telah bikin bestursvergadering, dikepalakan oleh iapoenja voorzitter, toean Souw Sian Tee. Di itoe vergadering djoega ada hadir prof. Dr. De Langen, jang ternjata taro perhatian besar pada kita orang poenia perkoempoelan itoe, malah voorstel paling penting dalem itoe vergadering telah kloear dari toe professoren.

Dr. De Langen madjoeken pikiran, soepaja hoofdgebouw dari roemah sakit Jang Seng Ie, jang seperti orang taoe-bakal berdiri di Taman Sari, moelain dibikin dari sekarang, sebab barang-barang bahan ini waktoe lagi moera-h. Menoeroet project dari toean le Tjoen Lim, ongkos bikin itoe hoofdgebouw ditaksir f 25.000. Ini djoemblaah Jang Seng Ie bisa kloearken, sebab sampe sabagito djoegi Jang Seng le Hospitaal-fonds soedah dapet koempoel kira-kira f 45.000.

Ini voorstel dari prof. De Langen ditrima baek, maka tida lama lagi bestuur Jang Seng Ie, aken adaken openbare aanbesteding, di mana aannemers boleh madjoeken tawaran, boekan boeat bikin hoofdgebouw itoe.

Boeat tilik pakerdjahannja aken diminta bantoeannja Ingeneursbureau Pichel.

Menginget bagimana Indone-siers di Soerabaja tawarkan tenaganja dengan pertjoeuma boeat di riken gedong Indonesische Studie-club, bisa dipastikan aannemers Tionghoa — jang boekan sedikit djoemblaah — akan bereboet madjoeken tawaran, boekan boeat mentjari oentoeng dari inti, hanja soepaja bisa membantoe mendi-ken itoe hospitaal bagi bangsa kita dengan ongkos begitoe moera-sabisaan. (K.P.)

—o—

### Dokter gigi Tionghoa.

Betawi dapet lagi satoe dokter gigi Tionghoa, jaiah dr. Tan Po Tie, satoe pemoena kelahiran Betawi. Bersama ia poenia soeda dokter Tan Po Sin, itoe dokter Tan Po Tie djoega kaloearan dari universiteit di Amerika, jang beli itoe lot dengan ber-

sahabisnja loeloes dalem itoe mi-drasa tinggi laloe diajanken praktijk dokter gigi di Shanghai. Bo-leh dijdi ia nanti boeka praktijk di Betawi.

—o—

### Kongsi dagang baroe.

Dalem Javasche Courant ada dimoat warta pendirian dari sa-toe kongsi dagang Tionghoa baroe, jaiah N. V. Handel en Bouw Mij. Tjoe Tan di Malang jang pake kapital f 125.000 terbagi dalem 125 aandeel dari f 1000.

—o—

### Bereboet korsi gemeenteraad.

Berhoeboeng dipindahnya Dr. Sjaaf ka Soerabaya boeat mengantik Dr. Soewarno dijadi leeraar dalem N.I.A.S. maka dalem gemeenteraad Batavia ada satoe lowongan. Dr. Sjaaf ada anggota dari Sarekat Sumatra, dan sebab itoe toean pergi maka moesti dipilih saorang lain boeat dijdi gantinja sebagai lid gemeenteraad.

Menoeroet kabar, Sarekat Su-matra telah madjoeken toean Dachlan Abdellah sebagai pengantin Dr. Sjaaf, tapi . . . Partai Rajat Indonesia dari toean Tabrani djoega tjobah daptet itoe korsi gemeente. P.R.I. telah madjoeken satoe candidaat, jalih ia poenia voorzitter sendiri, toean Tabrani.

Lantaran sikep dari P.R.I. itoe maka dalem kalangan politiek terdapat pergolakan, jang brangkali nanti bisa membawa boentoet pandjang.

—o—

### Fabriek goela didjoewal.

Ada dikabarkan, jang fabriek goela Besito lantaran tida tahau serangannya malaise soeda didjoewal pada Japarasche Cultuur Mij.

Karoegianja itoe fabriek goela dalam taon 1929 ada f 88.000, tapi dalam taon 1930 itoe roegi soeda bertambah besar, dan di taksir ada f 400.000 banjukna hingga bikin modal pereoasan dijadi morat-marit dan dalem buitengewone aandeelholders-vergadering tanggal 30 Sept. jl. soeda diambil poetoesan boeat djoewal sadja itoe fabriek goela pada Japarasche Cultuur Mij. jang soeda pegang lima per anem bagian dari aandeelen itoe onderneming.

—o—

### „Chung Hwa Hui“ di Neder-land persembahken memo-randum pada delegatie

Tiongkok di Volkenbond.

Minta Tiongkok perhatikan pergerakan Indonesiers.

Kita dapet trima satoe Memo-randum dalam bahasa Inggris jang koempoelan student Tionghoa di Nederland („Chung Hwa Hui“) telah persembahken pada delegatie Tiongkok di Volkenbond.

Dalem ini Memorandum jang pandjang lebar ada ditoetoerken setjara terang dan objectief kadoekanja orang Tionghoa di Indonesia dan bagimana iaorang di perlakoeke oleh pemerintah Blanda.

Teroetama perbedahan wet hoekoem dilokiskan dengan teges; pameran Blanda betoel soeda berklaki-kali dijandji bakal persamaan hakna orang Tionghoa dengan golongan Europa, tapi sampe sekarang ini masih djoeg-below dilakoeke.

Djoega itoe Memorandum aken boekan bagimana pergerakan Indo-nesiers semingkin perloe diperhatikan.

Roepaanja satoe tempo Indonesia bakal merdeka dan ada boeat ka-pentingannja golongan Tionghoa di satoe Indonesia merdeka di kamoedan hari), boeat bikin kekal perhoeboengan antara bangsa Tionghoa dan Indonesiers.

Dari itoe, itoe Memorandum minta delegatie Tiongkok di

Volkenbond djoega perhatikan betoel ini soal dan ambil sikep jang soeroep terhadap pergerakan golongan Indonesiers (S.P.)

—o—

### Mati terbakar.

Di Kotagede (Djokja) ada satoe anak prampoean oemoer 7 taon jang sedeng sakit rebah dalam pembaringan soedah tiwas dijan-jan, lantaran satoe lampoe templek jang digantoeng di deket balenan roepaanja soedah dijato.

Minjak soedah menjirum pa-keanjanja itoe anak prampoean, dan dalam tempo sabentar sadji badanja itoe anak terbakar, hing-ga selonjona orang toeanja ka-boeroe bisa briken pertoeloengan badanja itoe anak jang tjlaka soedah peneoh dengan loekâ-loekâ terbakar.

Djoega orang toeanja sebab moe kasih pertoeloengan soedah kena terbakar marika poenja ke-doea tangan, hingga marika ber-tiga moesti diangkoet ka Petronella Hospitaal, tapi sesampenna disana itoe anak soedah tarik napasnya jang pengabisan.

—o—

### P. B. M. T. S.

Dari Djokja „Anak Mataram“ toelis pada kita :

Sebagi jang telah kita kabarkan dalam halaman ini soerat kabar pada ddo, 15 djalan 16 Nov. P. B. M. T. S. aken membikin kerapatan anggota di gedongnya Taman Siswo. Aken tetapi, berhoeboeng di tjoel-wakoe sang hoedjan ada toeroen begitoe lebat, maka vergadering terpaksu di toenda, dan baroe dilangsoeng-ken pada hari malem Saptoe ddo 21-22 Nov. Agenda tetap tida di robah, dan djoega dabitjaraken seperloena.

Dalem

# Penghapoesan wegenbelasting.

Maskipoen dipoeter - poeter akirna djatoeh kebawah.

Maskipoen keada'an hawa dalam taon 31 jang akan datang itoe beloemah mengenaan perga-oelan di dalam Maatschappij, artinya segala perobahan jang akan tetapi moesti tiba dan kita alamin itoe baroe di masoekan dalam boekoe rentjana akan tetapi sekarang soedah moelain menggempken kedoeoekan dalam sameneleving, karna apa jang bakal di alami oleh pergaolan soedah menampae satoe bajangan jang tida enak.

Antara orang-orang jang akan menjadi verantwoordelijken se-moea gevolg jang bakal di pogenoet oleh sifat reorganisatie baroe, sedang asijk membitjara-kan soeal itoe, bagaimana sejoga-jana soepaja maatschappij kita ini mendjadi tenang, tida ada hal jang akan membawa satoe kedja-dian jang melontjat dari rail jang tertentoe, dan tentoenia dengan maksod soepaja djangan sampai berhoeboeng dengan beberapa katekortan begrooting negri jang bermilioen itoe dengan terlalo memberatkan belasting Ra'jat jang memang soedah berat itoe, maka Minister djaduhan kirim kawat pada pemrintah di sini seberapa boleh pemrintah haroes berlakoe hemat. Begitoelah kata het Nieuws satoe Courant Belanda di Kali Besar, Betawi.

Akan tetapi ternjata sekali bah wa kemaoean Minister itoe soedah bertentangan dengan kemaoea-an orang di bawahan, terboekti terkabar bakal adanja reorganisatie tiga Resident jang akan di overcompleet soedah di trima dengan segala kemaoelan. Begitoe djoega akan adanja penghematan pada penggawe rendahan, oleh Persatoean Bestuur Boemipoeta djoega soedah mendapat protest. Ini protest memang tjojtok dengan pendirian kita, sebab penghematan dalam penggawe rendahan tida seberapa artinja, soedah begitoe akan membikin terlentra-nja beberpa roemah tangga. Te-tapi kita djoega tida moefakat djika tida menghemat penggawe rendahan itoe lalos menaiken belasting Rajat jang memang soedah terasa berat. Dan oleh karna itoe sedjaoh pendapatan kita lebih logisch djkaloet itoe. penghematan di kerdjaken dalam kalangannja ambtenaar-ambtenaar tinggi jang gadjhina f. 500, keatas. Sebab potongan 10 pCt. oempaanja, bagi jang di potong tida seberapa beratnya, tapi banjak membawa arti jang sebesar-besarnya dalam djoembah lajut ketjil.

Akan tetapi satoe kenjata'an jang tida bisa di oengkirin telah menampak bahasa pengharapan penoelis itoe akan berboeha-nul besar sadja. Meskipun tida semoea kemaoean penoelis itoe minta di kabekalan dan orang haroes tolak segala maksoed dari lain golongan, tetapi penoelis ter-paksa menesal, sebab apa jang menampak di dalam medan pereoedingan jang poenja sangkoegan dengan kemaoean kita, dja-njan-djang beban Kromo-dondong-sjiloko jang soedah berat itoe di tambahkan lagi, tetapi satoe alamat jang soedah menampak bajangannja akan tida dapat terhindar dari kalangan kita bahwa kaoem setro tja'lat tentoe

bakal alamin mengangkat satoe bandoelan datjin jang sangat berat itoe.

Sebagimana orang taoe, bahwa raad-raad jang menoeroet katanja mendjadi radnja volks, itoe sekaran soedah asijk sama menga-dakan gandriring, meremboek perkara poengetan belasting itoe jang tertentoe. Begitoe djoega Provinciale Raad di Djawa-Tengah, jang uitslagna kemarin soedah kita moeaten disini.

Satos punt jang menarik per-hati penoelis dalam vergadering tersebut diatas, adalah pengha-poesan wegenbelasting jang oemoemna telah di pikoelkan pada ondernemer. Itoe padiek jang soedah semoestinja, telah di hapoeskan tapi sebagai gantinja soedah diadakan autobelasting.

Di dalam selaloe lintas, itoe penghapoesan padiek dijalan di-ganti dengan padiek auto, me-mang tida membawa satoe kabera-tan pada Kromo. Sebab oemoemna jang piara auto itoe sebagian besar djoega Blanda-blanda hartawan teroetama di desa-desa hanja kaoem Onderne-mers sadja. Djadi tentang peng-hapoesan wegenbelasting menjadi padiek motor itoe soedah semoestinja, dan adalah menjadi soeatae soeal wakil dari Ra'jat, teroetama Ra'jatnya haroes ber-tampik soerak djika tida me-nanggap dijanggoeng boeat ka-menangganya ia poenja wakil. Sebab Ra'jat selamanja tida akan mampoe beli motor. Logisch!

Akan tetapi satoe fikiran jang sehat telah menoendoekan boekan pada tempatnya tentang pe-noveran itoe belasting dari wakil Ra'jat mendapat samboetan dengan tampik soerak jang me-njatakan kamenangannja, siapa jang boekan inlander tentoe tri-ma itoe voorstel dengan moeka jang merengoe.

Djika kenaikan padiek auto itoe di kenakan pada djamanja setengah abad jang baroe laloe, be-toel tjoema mengenaan kapen-ginganna kaoem hartawan jang sebagian besar terditi dari kaoem kapitalisten sadja. Aken tetapi sasoedahnja djaman pergaolan menoesia moesti mengalami per-bahan economie jang sangat tje-patnya sabagi sekarang ini, orang akan tersesat 180 grad dja-oechja djkaloet perobahan belasting itoe di trimanya oleh wakil Rajat dengan tersenoem simpel.

Doeloe koetika pereconomiean Rajat itoe masih tegoe beloem djoatoe, memang pemira'an auto itoe hanja terjadi dalam kalangan kaoem harawan. Akan tetapi dalam djaman sekarang, sesoedahnja pergaolan serba kolot itoe moesti menjingkir, karna dari desakan djaman jang serba modern, sebagai halnya kain pandjang moesi ti masoek kotak dan di toekar dengan pantalon itoe, tentang pemira'an motor itoe laloe tida mendjadi monopolienna kaoem kapitalisten sadja, tetapi laloe mendjadi oemoem.

Banjaklah dalam djaman sekarang kaoem jang setengah mem-berat itoe di tambahkan lagi, tetapi satoe alamat jang soedah menampak bajangannja akan tida dapat terhindar dari kalangan kita bahwa kaoem setro tja'lat tentoe

Boeat kaoem kapitalisten se-

anteronja, piara auto itoe tanda satoe kabesaran, dan berhoeboeng dengan itoe soedah samoestinja djkaloet di poekoel belasting jang lebih berat dari pada kaoem Kro-mo rata-rata.

Tetapi kaoem Kromo mem-poenjain auto itoe tida begitoe makoednja, tida menoendjoeken bahwa marika itoe kaoem kaja, bahken ada sebaliknya, sebab itoe auto tida di goenaken naeakn melaenken di djadien auto taxi. Dan jang menaek dalam itoe auto sewan dalam djaman sekaran oemoemna poela djoega boekanna kaoem mampoe, tetapi pedagang-pedagang ketjilan jang roemahnja djaoh dari kota,

Itoelah sebana, maka boeat le-den dalam Provinciale. Raad jang merasa mendjadi wakil dari Rajat, tentang adanja oesoel pengha-poesan wegenbelasting itoe laloe membantah dengan se-koeat-koeatnya soepaja di batalkan, hingga boeat mana toean Sla met jang oleh raad soeara-nja di anggep loear biasa oleh Voorzitter mendapat ketokan tiga kali.

Sebab djkaloet itoe padiek dja-lan di teukar mendjadi padiek motor, tida bisa di sangkal itoe padiek jang sebagian besar akan djatoeh di poenggoenga Rajat; sebab tentang kenaikan belasting itoe akirna akan menjebabken kenaikan harga menaek auto taxi. Djadi maskipoen di poeter poeter jang akan kejatoehan bandoelan datjin djoega Rajat belaka.

Aken tetapi satoe hal jang ha-roles di tjela, jalih perboeatannya leden Indonesier jang laen 2 itoe, kenapa marika trima baek adanja itoe oesoel, dan jang tegen han-jalah tiga glintir orang sadja, teroetama toean R. Slamet dan toean Wignoasmoro, sahingga oleh kerna jang voor dan jang tegen banjak jang voor menjebabken oesoel di trima dengan baek.

Apakah dengan tja'ra jang be-gitoe loyaal, trima sadja apa-apa-jang di voorstelen oleh kaoem kanan jang bertentangan amat dengan kaoem kiri, jalih golongan jang di wakilinjaa itoe tida me-niglangkan kapertjaan Rajat ter-hadap pada kaoem itoe sendiri teroetama pada Ra'ad nja?

Sekarang djamanja kasedaran, dan jang sebagian besar Rajat soedah tida mempertajau lagi de-ngan adanja itoe raad-raad, ban-jik orang mendoeg bahwa tja'ra di kapertjaan itoe lantaran me-rika soeal ketaneman bidjinja politiek Non-cooperatie, tetapi ini doegaan terang tida benar adanja.

Rajat koerang kapertjaan-ja pa la itoe raden dan wakil-wakilnya boekan lantaran pengaroeb-nja politiek n o n, malah sebaliknya, mendjalarna itoe politiek jang tja'ra bekerja bersama-sama, lantaran jang sebagian be-sar dari kaloyalannja wakil-wakil kita Indonesier jang doedoek di koersinja itoe raad-raad sendiri.

Dari itoe djkaloet akan tarik

kapertjaan Rajat terhadap pada berdirinya itoe raad-raad, teroeta ma wakil-wakilnya jang mengakoe mendjadi pembela Rajat, toedjoek kanlah karadicalan, djkaloet ta-beat noen-inggihisme masih tebal dalam merika poenja dada dijang di harap djkaloet Rajat akan mu-naroeh kapertjaan dengan adanja bekerja sama-sama.

Rawan.

terkenal tableau dari Solo, tooneel-stuk pendek dari Blora, songs dari Batavia enz.

—o—

## Krontjong-concours.

Semalem dalem Manook's Park soeda diadaken krontjong - con-cours boeat kaoem lalaki, jang telah berachir cengen menjeneng-ken. Itoe concours dimoelai djam 11.30 dan liwat dijam satoe tiga malem baroe boobar. Menoeroet poetoesan Jury kasoadahannja ada sebagi berikot:

S. K. V. dari Solo zanger Soe-narno dapet 32 punt (1ste prijs). P.M.S.S. dari Solo zanger Dja-jadi dapet 30 punt (2de prijs).

Merapi Semarang zanger Dar-man dapet 26 punt (3de prijs). Mars Semarang zanger Ripin dapet 23 punt.

De Zwalaauw Semarang zanger Ngadiman dapet 17 punt.

Rapi Semarang sebab ada ha-langan tida bisa toeroet maen, maka tempatnya laloe digantiken oleh Mars. Prijsna terdiri dari satoe bintang mas besar, bintang mas tengahan dan bintang mas ketjil. Sasoedahnja marika abis menjani laloe diadaken extra Stamboelan.

Sedikit hari lagi akan diadaken krontjong-concours prampoean. (D.)

—o—

## Faillissement.

Raad van Justitie disini soeda-njataken failliet pada:

J. Wiggers, soedagar, tinggal di Tjepoe;

Tan Thwan Tjoe, soedagar, tinggal di Djokja, sekarang di toetoe dalam boei;

Liem Sien Tong, soedagar tinggal di Djokja, Toegoweg no. 32 dan disana berdagang de-njen pake nama firma Tiek Hoo.

—o—

## Ketjilakaan naek speda motor.

Pada hari Saptoe sore sekira djam 4 di Sidodadiweg ada satoe kedjilana speda motor jang di naeki oleh seorang Indonesier trima baek adanja itoe oesoel, dan jang tegen han-jalah tiga glintir orang sadja, teroetama toean R. Slamet dan toean Wignoasmoro, sahingga oleh kerna jang voor dan jang tegen banjak jang voor menjebabken oesoel di trima dengan baek.

Apakah dengan tja'ra jang be-gitoe loyaal, trima sadja apa-apa-jang di voorstelen oleh kaoem kanan jang bertentangan amat dengan kaoem kiri, jalih golongan jang di wakilinjaa itoe tida me-niglangkan kapertjaan Rajat ter-hadap pada kaoem itoe sendiri teroetama pada Ra'ad nja?

Sekarang djamanja kasedaran, dan jang sebagian besar Rajat soedah tida mempertajau lagi de-ngan adanja itoe raad-raad, ban-jik orang mendoeg bahwa tja'ra di kapertjaan itoe lantaran me-rika soeal ketaneman bidjinja politiek Non-cooperatie, tetapi ini doegaan terang tida benar adanja.

Rajat koerang kapertjaan-ja pa la itoe raden dan wakil-wakilnya boekan lantaran pengaroeb-nja politiek n o n, malah sebaliknya, mendjalarna itoe politiek jang tja'ra bekerja bersama-sama, lantaran jang sebagian be-sar dari kaloyalannja wakil-wakil kita Indonesier jang doedoek di koersinja itoe raad-raad sendiri.

Dari itoe djkaloet akan tarik kapertjaan Rajat terhadap pada berdirinya itoe raad-raad, teroeta ma wakil-wakilnya jang mengakoe mendjadi pembela Rajat, toedjoek kanlah karadicalan, djkaloet ta-beat noen-inggihisme masih tebal dalam merika poenja dada dijang di harap djkaloet Rajat akan mu-naroeh kapertjaan dengan adanja bekerja sama-sama.

Rawan.

—o—

Tetapi oentoeng djoega koetika itoe ada berdjalan seorang padivinder jang laloe memisah, oempama tida begitoe, tentoe itoe Kromodongso tjiloko akan mendapat loeka jang sangat he-bat. Seorang Belanda jang melihat itoe djoedoekeun seorang koetika itoe fietsmotor jang koetika itoe djalanja soedah di kasihi rem djadi soedah tida be-gitoe kentjeng. Aken tetapi biar begitoe tsch koel mana terpaska dijatoh dan mendapat loeka enteng, sedeng penoe-pangnya motorfiets dijatoh tetapi tida mendapat loeka.

Itoe Kromodongso tjiloko akan mendapat loeka jang sangat he-bat. Seorang Belanda jang melihat itoe djoedoekeun seorang koetika itoe fietsmotor jang koetika itoe djalanja soedah di kasihi rem djadi soedah tida be-gitoe kentjeng. Aken tetapi biar begitoe tsch koel mana terpaska dijatoh dan mendapat loeka enteng, sedeng penoe-pangnya motorfiets dijatoh tetapi tida mendapat loeka.

Dalem taon 1928 atawa 238 atau 32 pCt. !

Dalem taon 1927 angka kela-hirin ada 807, atawa 35 anak pe-1000-pdoedoekeunja. Dari itoe djoedoekeun seorang koetika itoe fietsmotor jang mati di bawah omoer satoe taon ada 246 atau 35.3 pCt. .

Dalem taon 1928 angka kela-hirin ada 843, atawa 35.7 per 1000-nja. Dari itoe djoedoekeun seorang koetika itoe fietsmotor jang mati di bawah omoer satoe taon ada 208 atawa 24.6 pCt.

Dalem taon 1929 telah dilahir-ken 1023 baji, arawa 42.8 per 1000-nja, tapi jang mati dibawah omoer satoe taon ada 219 anak atawa 21.4 pCt.

Angka-angka kelahiran di Am-sterdam dalam taon 1927 ada 13763, dan dari itoe djoedoekeun seorang koetika itoe fietsmotor jang mati di bawah omoer satoe taon ada 4.1 pCt.

Soengoe besak se kali perbedaan-ja. Dari itoe kita tida akan kenepnaan itoe berbagi-bagi adanya tida kesalah adaan pada itoe koiel, bolelahkan orang mendjadi hakim sendiri boeat me-moeteukan soeatae perkara?

Branjada si lema jang tida berdjaja boekan tanda satoe kega-hagan melainkan sebaliknya, be-gitoe tja'ra bekerja bersama-sama, lantaran jang sebagian be-sar dari kaloyalannja wakil-wakil kita Indonesier jang doedoek di koersinja itoe raad-raad sendiri.

Lebih djoedoekeun iki Congres aken diadaken "Sports-meet" antara itoe berbagi-bagi Hua Chiao Ts'ing Nien Hui, seperi voetbal tennis, pingpong, biljart, enz. enz.

—o—

## Congres V. A. I. B.

Kita denger kabar, Vereeniging van Ambtenaren bij den Inland-schen Bestuursdienst (V. A. I. B.) nanti tanggal 6 dan 7 December boeat kadoen kalinya akan adakan congress. Sabelonna dimoelai dengan itoe congrès lebih doeloe aken diadaken pertemuan dalam Djom-blang pada Djoemahat malemjna.

Voorzitter dari comite congrès disini, jalih Drs. M. Hermen Kartowisastre, wedono van politie, di itoe maleman pesta aken oetjapen pridatoe slatet dateng, dimana kamoedian voorzitter dari hoofdstuur toean M. Soedarnadi, mantri politie, laloe angkat bitjara. Leden dari Krido Matajo-koest dari Soerabaja jang soedah lantau kasih pertoendjoekan djoget,

—o—

## Speda kabao?

Satoe pendoedoek di Petelan Redjosari mengaode, ia poenja

speda merk „Naumann“ harga

f 60 bersama satoe dijas oedjan

harga f 9 dan satoe sarcoeng

harga f 3 jang ada dalam roe-

mahnja soedah disamber pen-

trojoe,

—o—

## Minjak-klapu.

Harganja ada lembekan dan jang dari 29 kat

per blit, soedah didjoewal dengan

harga f 5.35.

Bidji-djarak. Kwaliteit Solo,

diminta dengan harga f 7.10.

</div

## Sport

### VOETBAL DI SEMARANG.

M. V. C. — S. V. V. 5 - 5

Maskipoen dari siang sampe sore kemaren oedjan teroas, tapi ini tida menghalangken pada V. I. S. boeat langsoengken pertandingan competitie jang dibikin an tara M. V. C. contra S. V. V. Kendati tana lapang basah dan litjin, tapi tida mengoorkeang kagiatan speler dari kadoea fihak. Menoeroet keterangan, pendapatan entree f 25. — dan ini boleb dibilang bagoes djoega, dijka di inget, bagimana harganja kaartis ada begitoe moerah.

Pertandingan jang dipimpin oleh referee Soepardi ada bersih, dan tida tertampak permaenan nakal awata kotor.

Dalem permoelaan maen S. V. V. keliatan jang lebih bergiat, tida heran maka goal pertama poen soeda dititjat olehnya, tapi tida lama M. V. C. soeda bisa menjoeosel dan titjat goal beroento-roentoan sampe tiga kali, hingga sampe halftime stand ada 3-3.

Dalem babakan kadoea pertan dungan djadi samingkin spannend. Masing-masing speler soeda kasih oendjoek kepadaneanna maen bo la, dan dalem ini nahalftime adala M. V. C. jang bermoelaa ada lebil beroentoeng, sebab ia bisa robah stand djadi 4-3 bpeat kadoentoengannya, tapi tida lama S. V. V. poen bisa titjat goal lagi, hingga stand kombali djadi gelijk.

Tida lama poela M. V. C. bisa naeken lagi kamenangannya djadi 5-4, tapi blakangan S. V. V. djoega bisa lagi bikin tegepun, hingga koetika pertandingan di brentiken, stand tetep tida berubah jalih 5-5. (V.)

### Bondelftal V.S.O. - Miss Riboet XI 3-0

Seperti soeda diwartaken koetika Saptoe sore di tanah lapang Pietersjithoflaan soeda dilakoeken pertandingan antara Bondelftal Semarang dan Miss Riboet team jang soeda terkenal koeatnja, antara mana soeda bisa kasi dja to Bondelftal Djocia, d. l. l.

Menilik permainan jang dikasi oendjoek oleh itoe kedoea, elftal, kita rasa itoe stand 3-0 boeat bondelftal V. S. O. ada sanget geflateerd. Haroes diakoe jang itoe orang-orangnya Miss Riboet ada di fihak jang lebi banjal bikin penjerangan, tjoena sajang binneintionja ada koerang lihai. Sekalan spelers rata-rata bole dibilang soeda main dengen fanatiek. Sebaliknya spelers V. S. O. roepaan soeda main dengen sekit tegezen.

Menoeroet warta lebi doeloe jang pimpin itoe pertandingan moestinja ada referee Foltinsky, tetapi lantaran ia tiada bisa dateng, maka pimpinan soeda di pasrahen pada referee Schreefel, jang pimpinannya tiada mempoaskan, dan koerang awas. Koetika ia djam 4.45 kasi tanda main, kita liat pasangan' jang ditoe-roenken oleh itoe kedoea elftallen ada seperti brikoet:

Miss Riboet XI:

Iie

Rais Ngadimin

Soekaeni Inin Koesman

Said Amat Saroedjo

Entang Oeloeng

O

Lammerding Leise

Hingert Wile Eternich

Pilow Risamena Kasan

W. de Jong Ping Kwie

Michel

Bondelftal V.S.O. :

Dengen sigra orang-orangnya Miss Riboet soeda tjooba merang sek, tetapi Risamena soeda bisa

tolak itoe penjerangan. Wile da pet satoe overan dari Eternich dan kamoeidian lantas lepaskan satoe tembakan jang keras, tetapi paal atas ada jang kasih toeloengan, Eternich dapat itoe bola dan kirim ka dalem doel, tetapi iie soeda bisa tangkep itoe . . . Lantas ada glirannja M.R. XI boeat bikin penjerangan, Oeloeng kirim satoe voorzet ka moeka doel, jang Said poenja soendoelan ada sedikit keatas. Sebentur kamoeidian Entang kirim satoe voorzet ke moeka doel, tetapi sajang tiada ada salah satoe voorhoeve dari M.R. XI jang soeda membaoere, maka bola telah menboere, maka bola telah menjadi out.

Koetika terjadi satoe serimage di moeka doelnya M.R. XI. Amat bikin hands didalem strafschopgebied dan itoe penalty 12 pass telah diambil dengen bagoes oleh Wile, maka stand mendiadi 1-0, jang sampe diambil rust masih sadja tiada berobah.

Dalem babakan kadoea kita liat Eternich dan Lease bertoekaran tempat. Bepraga kali Michel soeda bisa kasih pertoeloengan jang sanget bagoes sampe sering dapat applaus dari penonton. Djam anem koerang seperampat Lease dapat satoe overan dari Hingert dan dengan satoe tembakan jang bagoes dibawah lat atas, ia soeda bisa roba stand mendiadi 2-0.

Tiada lama kemoedian lantaran satoe toebroekan antara Lease dan Inin didalem strafschopgebied, maka kombali M.R. XI dikenakan hoekoean 12 pass. Wile jang didjadiken algodjo poela soeda bisa roba stand mendiadi 3-0 jang sampe berachir stand masih sadja tinggal tetep.

Pendapetanji bersih dari ini pertandingan telah dideraaken pada I.E.V.. Pro Juventute dan Klinik Kesengsaran Oemoen. Berhoeboeng dengan itoe, maka banjak orang sama menanja, kena apa ini kali Polikliniek djoega tiada dikasih bagian, jang biasanya tiada dilopeaken?

### Union — Vitesse 13 — 0

Ini pertandingan jang di lakoeken di Go Aheadveld kemaren sore sama sekali tiada menarik hati.

Union ada keliatan banjak lebi koeat. Seperti orang barangkali masi ingat, doeloe dalam 1ste ronde, Vitesse soeda ditijoekoerin oleh Union dengan 6-1 dan ini kali soeda dikirim poelang poela dengen kekalahan 13-0, satoe kamenangannya jang sanget.

Itoe pertandingan ada di bawah pimpinannya referee Schreefel, jang tiada moesti lakoeken koedajibannja dengan berat. Lebi doeloe Vitesse main dengen 8 orang, tetapi kemoedian Burzak, Zees dan Kolle soeda bi'kin djangkep. Koetika Vitesse main dengen complete 11 orang, stand soeda mendiadi 4-0. Lantaran banjak jang datengnya laat, maka djam 4.45 baroe bisa dimoelain, sedeng pasangan jang di toeroenken ada seperti brikoet:

Union:

Bob Pie  
Tjing Hoe Ping Kwie  
Ing Lie Ing Liat Siong Djwan  
Ing Hian Kim Ing Ing Sing  
Kian Hien Kee Han

O

Amat Zees  
Koopman Pietersen Hamaer  
Toppe Bastiaans Kolle  
Noorsaid Burzak  
Jansen

Vitesse.

Verslag pandjang kita rasa tiada ada goenaanja, kerna ampir selaloe bola berada di kalangannya Vitesse.

membikin dijadi satoe tjaelaan? Inget Otteline, kaeo ini boekan-jia seorang lelaki, hanja seorang prempoean lema".

"Lagi-lagi iboe kata begitoe! Saja mengarti, bahoe saja ini ada seorang prempoean tapi maski poen dalem segala perkara saja maoe taoe dan itoe semoea pendeknya iboe traesah koeat' apa-apa. Saja nanti bekerja dengan aloes dan menjenengken! Satelal meliat anaknya selaloe membantah Oey hoedjin berdiam lag, sekarang ia pandeng moekanja Otteline dengan sorot moeka jang menjataken koerang senengnya.

\*\*

Selagi itoe anak dan iboenja bereboet perkata'an, sekoenjoeng koenjoeng pintoe roemah diketok, jang bisa membikin seneng kaeo

Permainan baroe di lakoeken beloem beberapa minuut, Kim Ing ada jang soeda broentoeng bisa titjat goal jang pertama. Goal jang nomer 2 dan 3 djoeg dateng dari kakinja Kim Ing. Kee Han bikin stand mendiadi 4-0. Ing Sing kirim satoe tembakan via kakinja Noorsaid stand soeda mendiadi 5-0. Kamoeidian Kee Han bikin djangkep stand mendiadi 7-0, jang sampe waktoe.

Dalem bagian kadoea dengan sigra Kian Hien titjat 1 goal. Perloe ditjatet Ing Sing kirim satoe pelor tetapi sajang goalpaal ada kasi bantoe. Dara djoeg Kim Ing bikin stand mendiadi 9-0 dan Ing Hian bikin djangkep mendapet 10, dan kamoeidian 11. Ing Sing bikin stand mendiadi satoe dozijn, dan achirnya Kee Han bikin goal nomer 13 dan jang pengabisan.

—o—

## Kawat.

### ROEPA-ROEPA

Keadaan  
Tiongkok,

Menacroe kawat dalem s. s. k. Tionghoa, pamerentah Centraal berdjandji soeka reorganise ten-tara Shansi asal sadja Yen Hsi San dan Feng Yu Hsiang pergi tinggalan Tiongkok. Yen Hsi Shan soeda ambil katetepan boeat pergi ka Japan. Yen poenja koelwarga hendak brangkat ka Tientsin boeat toeroet Yen Hsi Shan pergi ka Japan. Yen soeda tetepen hari kawatkatna, jang biasa jang tinggal tetep.

Ini hari tanggal 24 November Chiang Kai Shek naek kapal meriam brangkat ka Kioekiang boeat preksa keadaan di Nanchang. Tanggal 26 i. b. ia aken brangkat ka Hankow boeat pimpin balatentara jang aken dan nanti tanggal 28 Nov. ia aken brangkat ka Hankow boeat pimpin balatentara jang aken menindes gerakan communism dan bandiet-bandiet.

Bertentangan sama wakil 2 dari India jang minta soepaja pada India dibriken dominion status Lord Reading bikin pridato dan menjataken sekarang ini pada India tida boleb dibraken itoe dominion status.

—o—

dari provincie, tindakan mana bikin rame tersiarja kabar jang dalem negri aken moentoel satoe dictator baroe, atawa berada di bawah pimpinannya chef dari diens dari Kesahdjatrahan Oemoem, bernama Mula, atawa dibawa pimpinannya minister van binnelandsche Zaken dari djemannja Primo de Rivera, jalih general Andio.

Samentara itoe premier Berenger kasig keterangan, jang keadaan sekarang ada kliwati djelek dan kaloe kaeo pergerakan masih teres menantang pada pamera marika nanti moesti pi-koel tanggoengan boeat kasoe-danhannya dan kesalahannya dian-gepahkan pada premier sebab premier selaloe hormaten wet-wet dan construection.

Kekajaannja

Inggiris.

Royal Statistical Society di London taksir kekajaannja Inggris sekarang ini ada 24 milliard 445 million pondsterling, atawa kira-kira 10 milliard pondsterling lebih banjak dari kekajaan dalam taon 1914.

Omong kosong

Itoe kabaran jang dioewarkan oleh soerat kabar socialist Vorwaerts di Berlin, bahoera generaal Blucher-Galen, Szyrnow dan laen laen kaeo politiek jang ternama katanya soeda ditangkep lantaran dipergokin bikin persekoetoean boeat binaasken djiwanja Stalin, oleh pamerenta Sovjet soeda di bantah kabenetannja, dan itoe kabaran dikataken omong kosong.

Conferentie medja  
boender.

Bertentangan sama wakil 2 dari India jang minta soepaja pada India dibriken dominion status Lord Reading bikin pridato dan menjataken sekarang ini pada India tida boleb dibraken itoe dominion status.

—o—

## Advertentie

Rokok kretek RAMONA.

ENAK!

HAROEM!!

SEGER!!!



## SIDHO - WARAS

Boeat kabroentoengen hidoe tentoe kewarasan jang paling di djaga.

Kita poenja kelocaran roepa-roepa dijamoeng dengan iai tjap:



Ada jang paling baik boeat persediaan didalem roemah. Beli banjak boeat djoewal lagi dapat rabat bagoes. Ditjari agent koeling tempat.

Memoedijken dengen hormat,  
DJAMOE INDUSTRIE

Mevr: TAN SIN KOEAN, Semarang.

## Baroe terbit :- Baroe terbit BOEKOE ILMOE PENGETAHOEAN

"Tong Thian Piet Hiauw"

Jaitoe satoe boekoe ilmoe pengetahoean jang moedijid, jang berisi roepa-roepa recept obat-obatan adjai, pengetahoean aneh, heran dan langka: jang pendapetanji boleb menjenengken dan boleb dibeat kagoem oleh sesoeatoe orang.

Sasoeatoe roepanja ilmoe pengetahoean atau obat-obatan, semoea ada dioendjoek dengan terang tentang maksoed dan kegoenaannja dalam bahasa Melajoe.

"Boekoe Tong Thian Piet Hiauw" sesoenggoehna ada satoe boekoe adjai jang bisa digenaken dalam pengidoepan dengan tjara amat moedijid! Kerna obat-obatan jang tida bisa didapatkan dari Thabilh biasa, bisa didapatkan dari ini boekoe, soepaja toean bisa ketahoei apa matjemna itoe ilmoe pengetahoean jang heran dan obat-obatan jang adjai agiman jang ada dalam ini boekoe, di bawah ini diterangkan beberapa di antaranya.

Obat boeat bikin tanda resia (orang prempoean jang tanggannya atau badannya jang ditjeletin ini obat selamanja nanti tinggal bertanda maski di tjoejtji atau dikerik sekali poen tida hilang, tetapi kalau ia berdjalan serong atau berseteboeh dengan lelaki tanda itoe lantas linjap kombali), recept obat boeat hidoepeken mait jang matta dalam ketjilakaan, ilmoe boeat orang soepaja bisa melahirkan anak lelaki, recept obat boeat moeka tjantik djadi djelek, serta recept obat boeat tjantik kombali, obat boeat bengis wakoe marah, obat boeat tjeoekoer dengan zonter piso, ramboet jang dipake ini obat dalam satoe dijamban lantas rontok, obat boeat tjeaeng dengki dan sirik, obat toetoe mata, obat boeat bikin mata jang lamoer djadi awas, ilmoe obat boeat bisa meliat setan dan iblis, obat boeat menjegah hamil, obat bikin orang prampeoean djadi hamil, obat boeat bikin koelit moeka jang hitam djadi poeti, obat boeat menelarjaen penjakit djihat, ilmoe boeat oesir matjan, ilmoe boeat bikin orang prempoean djadi mengigo, ilmoe boeat bikin diri disoeka dalam pergaoelan, ilmoe boeat mengatahoei orang jang hamil melahirkan anak lelaki atau prempoean, ilmoe boeat singkiti diri dari segala apes dan na's, ilmoe boeat bikin bingoeng hatinjia maling, ilmoe toetoe pengliatan orang, ilmoe toeloeng orang jang bersalin, ilmoe hitoeng aneh, obat boeat bikin orang djadi ketawa, obat boeat tahan lapar, dan boeat djaoekehken segala bahaja, ilmoe itoengan boeat orang jang maec menikah baik atau tida djodona boeat djadi soekam istri, obat boeat bikin diri awet moeda, ilmoe linjapken penjakit toemboehan, binatang boeas dan berbisa, ilmoe boeat lolosken diri dari segala bahaja, ilmoe bikin gigi tida bisa omnipot, obat boeat menetepen hati djadi tabah, kias boeat laloeken segala na's wakoe kelearo roemah, ilmoe boeat toeloeng orang jang ketoelangan, ilmoe boeat bikin gambar tekenaan bisa bergerak-gerak, pitoewan boeat bikin anak ketjil tida soeka menangis, toembal boeat bikin diri awet moeda, ilmoe boeat lindoeng harta dari pentoeer jang dilakoken dengen ilmoe si'r. Dan masih banjak lagi ilmoe pengetahoean dan recept obat-obatan jang dalem ini kitab kita tida bisa toetoeken, jang kita toetoeken tjoema sebagian sadja, semoea ilmoe pengetahoean dan recept obat jang terisi dalem ini kitab lebih dari 100 roepa sesoeatoe pembatja jang mempoenai sedjildi ini kitab, berati seperti mempoenai satoe poen-

kang penting.

Boekoe ini besarna 21x14 c.M. didjilid dengan carton tebel dengan omslag jang sanget netis tebelnya 212 pagina ditoeiis dalam bahasa Melajoe jang rapi dan terang dan gampang dimengarti.

Harga satoe boekoe tamat f 9.85 belon terhitoeng onkos kirimna.

PEMBATJA "NAN SING" BISA DAPET 30% KORTING

Boekhandel "KAMADJOEAN"

AMBENGAN 126 SEMARANG.

Beste!  
Baroe sadja setengah boelan lamanja akoe tiada mengirim soerat, njatale akoe soeda bikin kaeo poenja ajah telah meninggal doenia di dalam roemah sakit, lantaran diserang

## FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip,  
ketjoeari dengan idinnya  
si pengarang.

Oleh RAWAN.

83

Ja, mak, kata denadjeng dengan soeara jang poetoes-poetoes: apa perloena mak membangkit bankit perkara jang soedah kejadian, selain hanja memiloeken fikiran tida ada lainnya, maka dari itoe djanganlah tentang hal ini di remboek lagi, baiklah kita membittjarakan perkara jang lain sadja.

Ada lagi goenja denadjeng, maskipoen pepatah dalam bahasa Melajoe telah meloekisan, jang sesal kamoedian tida beroena. Semoe pengalamar, baik atau boesoek tida ada bedanja, bagai seseorang jang ingin mentjari keslametan, beroena jang lebih besar. Sebab itoe semoea mendjadi peringatan bagi kita, djanganlah hal jang menjedihkan itoe di loepakan, karna orang baroe lah soeka membenarkan segala kesalahan itoe di waktou ia ingat pada kasesattannja. Dari itoe penting djoega dijika kesalahan denadjeng jang, soedah terlandjoer itoe di masoekan dalam notitieboek goena peringatan di hari kamoedannja.

Sabenernya pembittjaran mak djombang itoe selaloe mendje moekan hatinja jang di adjak berbitjara, sebab selain menghan- tjoerkan hati jang soedah sampai waktoenja di tjiaroen penghiboer tida ada lagi. Akan tetapi itoe germa tijlik tida soeka ambil moem, sebab di dalam hatinja tjoema teringat gandjaran oeang f50 sadja djikalau ia bisa memboedoeck itoe denadjeng jang bernasib malang.

Sekarang kita maoe teroes terang berkata dengan denadjeng „begitoelah djombang itoe meneroeskan pembittjaran'nya lagi", tadi saja soedah berkata jang bagai mak soedah banjak keotangan boedi dengan itoe bapa denadjeng, dan oleh karna itoe seberapa dapat saja akan membales kabadijan pada poeteranja jang di tinggalkan seorang diri hidoept terkatoeng - katoeng menempoech doenia jang penoeh dengan doeri jang sangat tadjem-tadem itoe. Tetapi sebab bagai mak ada seorang jang mlarat sadja, menjadi pembalasan saja itoe boekan oedoeid oeang atau barang jang berharga, melainkan akan mengembalikan kakliroean denadjeng di dalam menempoech doenia jang gawat itoe soepaja djanganlah terperosok ke djoerang kasengsara'an jang sangat dalamna.

Sebenarnya bagai ndoro Menggoeng Tjingkring itu ibarat boeroeng begito, denadjeng itoe masih di harapkanja, dan bagai dia tida sajang lagi memboeang beberapa ratoes roepijah bagai siapa jang dapat mendapatkan denadjeng jang soedah berboelan boelan terbang dari sangkarna itoe.

Dan sekarang dari pertolongan seorang kijai jang bidjaksana denadjeng soedah kedapatan, maka dilain hari dia tento soeroehan seorang mendjempet denadjeng, sebab ia merasa kasihan kepada denadjeng jang hidoept sebatang kara.

Mendengar perkata'an jang paling akir itoe maka hati Satirah menjadi gelap tida bisa di tebak bagai mana toedhoean hatinja, dan tida di sengadjana koetika dia lanja soedah sampai di djembatan soengai Tjode bates antara kota ka-Soeltanan dan Pakocalaman, ia memberentikan kakinja, dengan maksoed melihat air soengai jang sedang bandit itoe soepaja hatinja jang sangat koesoet itoe dapat sedikit penghiboer. Tetapi ternjata sia-sia sadja.

Begitopoeno djoega poetranja „kata bo Goeno lagi dengan mendesek" siang malem selaloe menantikan denadjeng sadja, dan ia bersoempah akan tida kawin boeat selama hidoepta dijikalau tida mendapat denadjeng.

Aken disamboeng.

## St. Nicolas dan Kerstmis

Soedah deket.

Ada sedia mainan anak-anak roepa-roepa matjem.

N. V. H. Mij. en Electr.

v/h Tan Sin Koean  
G. Besen 7 Semarang Telf. 1815

## Toko SIEN LIE

SCHOENMAKERIJ



Sedia banjak matjem - matjem Sepatoe<sup>2</sup>, Slop dan Sandal djoega triana pesenan dan Reparatie.

Harga sampe moerah sekali.

Memoedijken dengen hormat,  
Schoenmakerij  
Toko SIEN LIE  
Semarang.

